

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 33 (1986)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

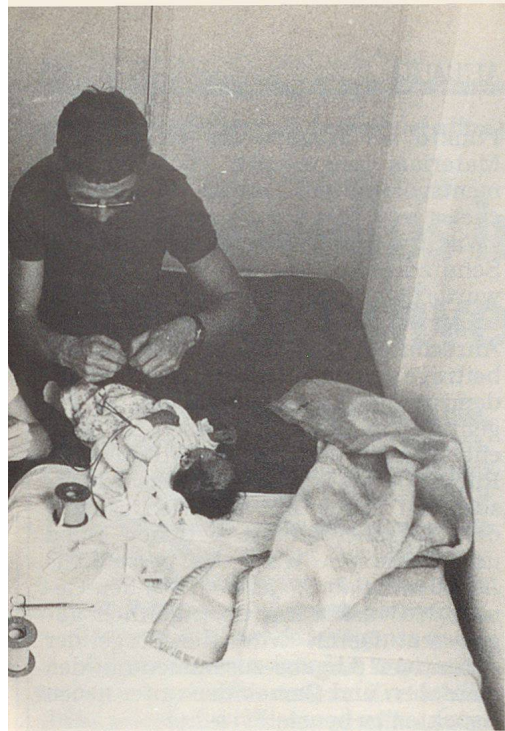
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



renti al servizio sanitario. Gli impianti sanitari della protezione civile possono essere contrassegnati con la Croce Rossa.

Per non perdere il diritto alla protezione, i membri della protezione civile devono rispettare le regole del diritto internazionale umanitario (Convenzione di Ginevra e Protocolli aggiuntivi). La partecipazione alle ostilità, le azioni che danneggiano il nemico e l'abuso del segno distintivo sono esplicitamente vietati. È assolutamente indispensabile che tutti i quadri della protezione civile (CL, CS, capo di una formazione del S pi ai S san e S assist) siano al corrente delle disposizioni delle Convenzioni di Ginevra e dei Protocolli aggiuntivi. Soltanto così essi possono, con l'aiuto delle autorità, che, dal canto loro, pure devono conoscere tali disposizioni, comportarsi adeguatamente in situazioni difficili, assicurare la protezione della popolazione e svolgere i compiti umanitari loro assegnati. Inoltre anche la popolazione deve essere informata sul significato dei segni distintivi come pure sui propri doveri e diritti.

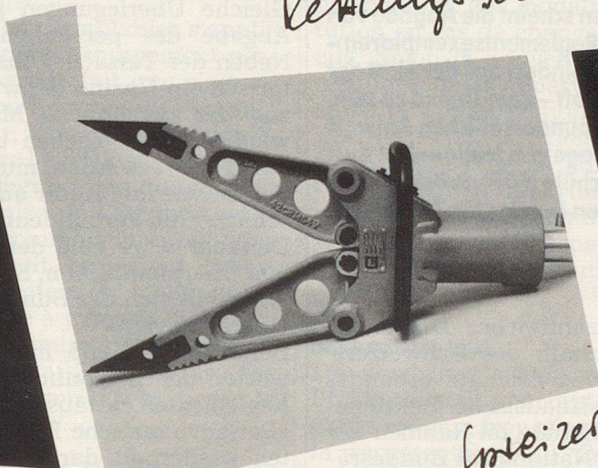
Questo compito, secondo le Convenzioni di Ginevra e i Protocolli aggiuntivi, spetta alle autorità degli Stati firmatari, ma può tuttavia essere demandato alla protezione civile, giusta la legge sulla protezione civile. Ciò presuppone a sua volta l'istruzione adeguata dei membri della protezione civile.

L'ampia diffusione del segno distintivo internazionale è una necessità e, fra la popolazione, dovrebbe divenire, esattamente come è per la Croce Rossa, la personificazione della protezione e dell'aiuto. D'altra parte, tuttavia, è assolutamente necessario che vengano elaborate prescrizioni in merito al suo uso (anche in periodo di pace), per poter prevenire gli abusi. Si tratta di un compito urgente, dato che, a partire da quest'anno, il materiale necessario all'identificazione dovrebbe essere distribuito ai comuni. ▲

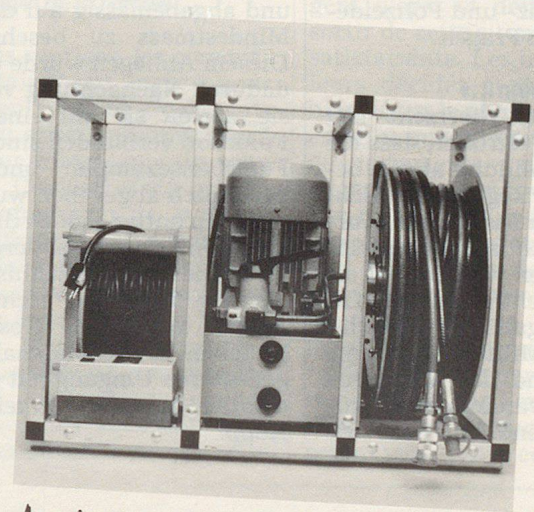
BOMBIERI



Rettungsscheren



Speizer



Antriebs-einheiten

*Verlangen Sie Unterlagen
über das neue, modular aufgebaute
NEOTECHA-Rettungssystem*

Neotecha
Abteilung **Hydraulik**

Fabrikweg, CH-8634 Hombrechtikon, Tel. 055/41 11 71

NTE 85/05-08 D